Tax Payments (nouzei)

Contact

Kasama City Hall Main Office

Tax Collection Division (shuuzei ka)

Pension and Health Insurance Division (hoken nenkin ka)

*for NHI taxes

Kasama/Iwama Branch Office

Community Division (*chiiki ka*)

Citizen Service Division (shimin madoguchi ka) *for NHI taxes

Local Tax Payment Schedule

Month Sept. May Jun. Jul. Oct. Nov. Dec. Jan. Feb. Mar. Apr. Aug. Tax **Resident Tax** . • • . **Property Tax** • • • • NHI Tax Kei-car Tax • Nursing Care Insurance Tax **Elderly Care** Tax

Tax Payment Schedule

*Nursing Care Insurance Taxes:

Kasama City Hall Main Office: Elderly (Senior) Welfare Division

Kasama/Iwama Branch Office: Welfare Section

*Elderly Care Tax:

Kasama City Hall Main Office: Pension and Insurance Division Kasama/Iwama Branch Office: Citizen Service Division

How to Pay Local (City) Taxes

The city taxes are to be paid by all taxpayers within the fixed payment period. Please cooperate in making payment within the time limit.

Payment Methods

Local (City) Taxes can be paid in person at a financial institution or the city hall by the deadline.

In addition, you can set up an automatic account transfer (*kouza furikae*) at your bank that automatically withdraws the money and transfers on the due date for payment.

Local (City) Taxes can also be paid at convenience stores, and this tax can be paid at any time from convenience stores nationwide.

Japan Post Bank and post offices in the Kanto and Yamanashi Prefectures also process payments.

*Payment in advance means to pay the full amount of taxation for $1 \sim 4$ tax periods by the due date for payment for 1 tax period.

If you receive a tax notice from Kasama city, you can pay at the following places.

1. Financial Institutions

Joyo Bank, Tsukuba Bank, Mito Shinkin Bank, Yuuki Shinkin Bank, Ibaraki Prefectural Credit Union, Central Labor Bank, Hitachi Agricultural Cooperative Association

 Japan Post Bank and Post Office (*yuucho, yuubinkyoku*)
Japan Post Bank and post office locations in the Kanto Region (includes Ibaraki Prefecture), and the Yamanashi Prefecture.

3. Convenience stores

Three-Eight, Seikatsu Saiya, Seiko Mart, Kurashi House, Seven-Eleven, Taiei, Daily Yamazaki, New Yamazaki Daily Store, Hasegawa Store, Hamanasu Club, FamilyMart, Popura, Mini Stop, Lawson, Lawson Store 100.

(Any store with an MMK (multifunctional ATM and payment service machine)

*Note:

Convenience stores cannot process payments in the following cases:

· Where the time limit for payment of a statement of payment has expired

• Items for which the amount per 1 payment slip exceeds 300,000 yen (with no barcode)

茨城県笠間市 茨城県笠間市 (9 25 茨城県笠間市 固定資産税 納付書兼領収済通知書公 固定資産税 納付書 (原符) ① 固定資産税 領収証書 公 加入者名 963004 成25年 平 成 25 年 度 諆 納期限 平 年 月 平成25年 33 1 #8 第 成 通知書番号 计算机 税 額 加入者名 並開市会計管理者 人者 間市会計管理者 替口继要导 00190 963004 0190 963004 納税者名 的税者名 督促手数料 様

約4回日日

督 促 于数料 延滞金

合計

-ADS

15日月日

机相望

税

月 30 日

領収日付印

コンビニ店舗技

H25 - 1

b 減県笠間市(

記者間・

納期阻

延滞金

記お

収

領取日付印

H25

者控

税

合計

税 帮 各 伐 千 数 利

In these cases, please pay in person at a financial institution or Kasama City Hall.

If your payment slip does not have this barcode, please pay in person at a financial institution or Kasama City Hall.

循取日付印

コンビニ本部控え

E城県笠間市 08216.

H25

Payment by automatic Account Transfer Payment (kouza furikae)

Please apply at the following financial institution counter.

If you are currently making an account transfer and wish to change or cancel your account, please do so at the counter of each financial institution.

- 1. Taxes that can be paid by automatic Account Transfer Payment (kouza furikae)
 - Fixed asset tax, light vehicle tax, municipal inhabitant tax (ordinary levy), National Health Insurance tax (ordinary levy)
- 2. Financial Institutions (that process automatic account transfers)
 - Joyo Bank, Tsukuba Bank, Mito Shinkin Bank, Yuuki Shinkin Bank, Ibaraki Prefectural Credit Union, Central Labor Bank, Hitachi Agricultural Cooperative, Japan Post Bank
- 3. What you need for the procedure

合計金額

7061-5-000400-7

行法

常構築行 支部支店 助領ネットワークサービ ゆうち上銀行家立貯全事

• Deposit (savings) bankbook

- · Personal Seal that you registered with your bankbook
- Tax notice
- 4. The tax payment due date will be set as your account transfer withdrawal date.
 - Payment via account transfer (*kouza furikae*) will begin from the month after you set up automatic transfers. (The Japan Post Bank will open two months later.)
 - Please pay Local (City) Taxes via normal payment options until your account transfer activates.
- 5. Notice of Account Transfer Payment
 - · A notification of payment is sent twice a year (March, September).
 - As for the light vehicle tax, we will send a notice of payment and a certificate of tax payment in June.